

ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРЕЗИДЕНТСКОГО ДИСКУРСА

© 2016

А.В. Худяков, аспирант кафедры иностранных языков
Тамбовский государственный технический университет, Тамбов (Россия)

Ключевые слова: президентский дискурс; черты президентского дискурса; интердискурсивность; институциональный дискурс; личностный дискурс; дискурс Ширака; дискурс Путина.

Аннотация: Неотъемлемой частью политической жизни современного мира является институт президентской власти. Президент является лидером страны и в этом качестве использует речь и языковые средства не только на бытовом уровне, но и в процессе выполнения возложенных на него должностных обязанностей. В современном мире президентская власть во многом определяет судьбу государства и избравшего его народа. В свете указанных особенностей в отечественной лингвистике в последние годы наметилась тенденция рассмотрения президентского дискурса в качестве самостоятельной единицы.

В статье проводится анализ лингвокогнитивных особенностей президентского дискурса, который рассматривается как отдельный тип институционального дискурса, которому в то же время присущи черты личностного дискурса.

Исследованы лингвокогнитивные характеристики президентского дискурса, свойственные ему как типу институционального дискурса (институциональная составляющая), а также черты, присущие языковой личности самого президента (личностная составляющая).

В ходе исследования было установлено, что президентский дискурс можно в полной мере рассматривать как самостоятельный тип институционального дискурса на основе того, что он обладает основными чертами институционального дискурса: целью коммуникации, участниками коммуникации, собственным институтом. Стоит отметить, что президентский дискурс разворачивается не только в рамках политической коммуникации, но затрагивает и многие другие сферы жизни (например, образование). Вместе с тем в статье дается обоснование рассмотрения личностной составляющей как неотъемлемой части президентского дискурса, так как каждый президент – языковая личность с присущими ей лингвокультурными особенностями, исключать влияние которых даже на фоне регламентированности президентского дискурса не представляется возможным.

ВВЕДЕНИЕ

Целью данной статьи является рассмотрение президентского дискурса как самостоятельного типа институционального дискурса, обладающего рядом характеристик личностного дискурса.

В задачи статьи входит рассмотрение лингвокогнитивных характеристик институциональной и личностной составляющей президентского дискурса.

Материалом исследования послужили высказывания двух президентов: российского (В.В. Путина) и французского (Ж. Ширака). Выбор материала исследования определили следующие факторы:

– Ж. Ширак и В.В. Путин оставили наиболее яркий след в медийной и политической среде на стыке XX–XXI веков;

– обоих президентов можно назвать политическими долгожителями: у Ж. Ширака 12 лет президентства, В.В. Путин занимает пост президента 12-й год. Столь долгое нахождение на посту президента предоставляет обширнейший языковой материал для исследования дискурса указанных президентов с различных сторон и в разных политических, экономических и иных ситуациях.

Данным политическим лидерам свойственен яркий и выразительный дискурс, отдельные элементы которого уходят в народ крылатыми фразами. Доказательством этому служит появление и распространение в медийной среде терминов «ширакизмы» (“chiraquismes”) и «путинизмы».

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ

Президентский дискурс рассматривается многими исследователями как разновидность политического дис-

курса (О.В. Спиридовский [1], Н.Г. Бабич [2], С.Н. Генералова [3]). Вслед за В.И. Карасиком мы понимаем под президентским дискурсом самостоятельный тип институционального дискурса и «общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений» [4]. Президентский дискурс (далее – ПД) направлен на осуществление функций и выполнение обязанностей, возложенных на президента конституцией: политических, экономических, дипломатических, военных, образовательных и т. д. Между тем ПД охватывает гораздо больше сфер, нежели политический дискурс и, соответственно, не может быть его частью, так как не укладывается в рамки, ограниченные коммуникацией в политической сфере. В качестве участников президентского дискурса можно выделить: президента и его «команду» [4]; граждан (в большинстве своем граждане РФ).

Исходя из этого, президентский дискурс, в соответствии с трактовкой В.И. Карасика [5], может быть рассмотрен как тип институционального дискурса, так как обладает собственными участниками и целью.

Исследователями различных типов институционального дискурса выделяются следующие свойства для него лингвокогнитивные характеристики, которые, на наш взгляд, могут быть экстраполированы на ПД: клишированность, регламентированность общения и соответствие нормам данного сообщества [5], прецедентность [6], сверхметафоричность [7], интердискурсивность [8]. Далее рассмотрим данные характеристики применительно к президентскому дискурсу.

Клишированность. Клишированность дискурса мы рассматриваем как использование автором типовых лексических и синтаксических конструкций, а также

моделей коммуникативного поведения в конкретных ситуациях. В ПД клишированность чаще всего проявляется во вступительной части речи. Выступление президента начинается с обращения к аудитории, которое задает общий тон всей речи.

В зависимости от статуса собеседников в ПД распространены следующие обращения-клише: «Уважаемые друзья!», «Добрый день, дорогие друзья», “*Mes chers amis*” («Мои дорогие друзья» – Здесь и далее перевод наш. – А.Х.), “*Mes chers compatriotes*” («Мои дорогие соотечественники») и т. д.

Отметим, что для французской риторики характерно использование более жесткой клишированности, большинство выступлений президента заканчиваются лозунгом-клише: “*Vive la République! Vive la France!*” («Да здравствует Республика! Да здравствует Франция!»).

Регламентированность. Под регламентированностью мы понимаем строгое подчинение дискурса заданным правилам развертывания и заключение его в определенные рамки, обусловленные конкретной коммуникативной ситуацией и целью. Обычно регламент контролирует элементы публичных выступлений: длительность, очередность, поведение оратора и аудитории, содержание выступления и т. д. Ярким примером регламентированности является церемония инаугурации президентов. В России присягу дает каждый президент в рамках установленного регламента (место, время, текст присяги и т. д.), например:

«Клянусь при осуществлении полномочий Президента Российской Федерации уважать и охранять права и свободы человека и гражданина, соблюдать и защищать Конституцию Российской Федерации, защищать суверенитет и независимость, безопасность и целостность государства, верно служить народу» [9].

Во Франции президенты не произносят единый текст присяги при инаугурации; каждый президент готовит собственное выступление, однако их речь не менее регламентирована:

– единое место произнесения речи – Елисейский дворец;

– инаугурационная речь президента занимает четко регламентированное место во всей церемонии инаугурации: произносится после вручения цепи магистра Ордена Почетного легиона, после выступления президента идет смотр гвардии и прослушивание «Марсельезы»;

– выступления президентов разворачиваются в соответствии с установленными традициями, зачастую используется много отсылок к прошлому, к предыдущим лидерам Франции. Ниже приведена цитата из инаугурационной речи Ж. Ширака после его победы на выборах 1995 года:

“*Je ferai tout pour que notre démocratie soit affermie et mieux équilibrée, par un juste partage des compétences entre l'exécutif et le législatif, ainsi que l'avait voulu le Général de Gaulle, fondateur de la Ve République*” («Я сделаю все, для того чтобы наша демократия была тверда и лучше сбалансирована, для справедливого распределения полномочий между исполнительной и законодательной властью, как этого хотел генерал де Голль – основатель Пятой республики») [10].

Основой регламентированности ПД является сам институт президентства, он налагает на президента ряд

полномочий и обязанностей, в рамках которых в дальнейшем и разворачиваются его выступления. Полномочия и обязанности президента закреплены в конституции, например:

“*Le Président de la République veille au respect de la Constitution. Il assure, par son arbitrage, le fonctionnement régulier des pouvoirs publics ainsi que la continuité de l'État.*» («Президент Республики следит за соблюдением Конституции. Он обеспечивает своим арбитражем нормальное функционирование публичных властей, а также преемственность государства.»)

Il est le garant de l'indépendance nationale, de l'intégrité du territoire et du respect des traités («Он гарант национальной независимости, целостности территории и соблюдения соглашений») [11].

Прецедентность. Основываясь на определении прецедентного текста Ю.Н. Карауловым, мы понимаем прецедентность как использование в дискурсе сформированных ранее интеллектуально-эмоциональных блоков, которые имеют сверхличностный характер для представителей конкретной лингвокультурной общности [8]. Например:

«И, наконец, средний класс – это люди, которые могут выбирать политику. У них, как правило, уровень образования такой, что позволяет осознанно относиться к кандидатам, а не «голосовать сердцем» [12].

Фраза «голосовать сердцем» использовалась в качестве основного лозунга избирательной кампании Бориса Ельцина в 1996 году, в приведенном примере Путин использует ее с уничижительным оттенком, противопоставляя тем самым свою избирательную кампанию и кампанию Ельцина.

“*C'est le combat pour la justice, celui de Voltaire dans l'affaire Callas, celui de Zola quand il accuse les calomnieurs du Capitaine Dreyfus*” («Это битва за справедливость, как у Вольтера в деле Каласа, как у Золя, когда он обвиняет клеветников капитана Дрейфуса») [13] – в данном примере Жак Ширак делает отсылку к битвам в защиту справедливости, которые были в прошлом и известны в лингвокультурной традиции Франции:

– “*Voltaire dans l'affaire Callas*” («Вольтер в деле Каласа») – писатель выступал в защиту торговца, который стал жертвой предвзятости суда из-за своих религиозных убеждений;

– “*Zola quand il accuse les calomnieurs du Capitaine Dreyfus*” («Золя, когда он обвиняет клеветников капитана Дрейфуса») – писатель выступал в защиту французского офицера, приговоренного к пожизненной ссылке на основе фальшивых доказательств и на волне сильных антисемитских настроений.

Сверхметафоричность. Под сверхметафоричностью по отношению к президентскому дискурсу мы понимаем использование ярких, креативных, авторских метафор, употребляемых в выступлениях президента для повышения их эффективности и экспрессивности. Как показало проведенное исследование, для ПД характерными являются метафоры, основанные на сопоставлении родной страны с домом, а любые посягательства на нанесение ему вреда и насильственные вторжения рассматриваются через метафоры как военные посягательства: «...Мы против того, чтобы военная организация хозяйничала возле нашего

забора, рядом с нашим домом или на наших исторических территориях» [14].

В данном высказывании используются следующие метафоры:

– «хозяйничать» – заниматься военной деятельностью, развертывать военные базы;

– «возле нашего забора» – возле границ нашей страны;

– «рядом с нашим домом» – рядом с нашими городами, страной.

В другом примере с помощью метафоры дома показано влияние окружающей среды:

“*Notre maison brûle et nous regardons ailleurs. La nature, mutilée, surexploitée, ne parvient plus à se reconstituer et nous refusons de l'admettre*” («Наш дом горит, а мы смотрим в другое место. Природа, искалеченная, истощенная, больше не может восстанавливаться, и мы отказываемся это признать») [15].

Здесь выявляются метафоры:

– “*notre maison*” («наш дом») – окружающая среда, природа;

– “*brûle*” («горит») – испытывает влияние глобального потепления;

– “*la nature mutilée*” («искалеченная природа») – загрязненная, испытавшая влияние негативных последствий технического прогресса.

Интердискурсивность. Под интердискурсивностью мы понимаем использование в одном дискурсе вкраплений другого вида дискурса, зачастую в новом контексте и в новой интерпретации. Дискурс любого президента богат интердискурсивными вкраплениями во многом по причине того, что лидеры в той или иной мере вынуждены заимствовать лексику или выражения из других видов дискурса в целях увеличения аргументации собственных речей и усиления воздействия на аудиторию. Ниже будут рассмотрены примеры проявления интердискурсивности в ПД.

В.В. Путин: «"Обнажил я бицепс ненароком, даже снял для верности пиджак" – это Высоцкий не про Вас пел, нет?» [16].

В приведенном высказывании ПД переключается в песенный дискурс со ссылкой на исполнителя песни.

Ж. Ширак: “*Le combat pour la sécurité routière est en vérité un combat pour la vie*” («Битва за безопасность дорожного движения – это в действительности битва за жизнь») [17].

Говоря о безопасности дорожного движения, Жак Ширак использует вкрапления военного дискурса: “*le combat pour la sécurité*” («битва за безопасность») и “*un combat pour la vie*” («битва за жизнь»).

На основе представленного анализа мы устанавливаем, что ПД может быть в полной мере отнесен к институциональному дискурсу, так как он обладает характеристиками, присущими данному типу дискурса, а именно: в нем выявляется цель коммуникации, есть участники коммуникации и собственный институт, в рамках которого разворачивается данный дискурс, – институт президентства. ПД обладает лингвокогнитивными характеристиками, способствующими выполнению коммуникативных задач.

Однако мы не можем забывать, что среди участников президентского дискурса есть яркая языковая личность – сам президент, и, конечно, его образ и особен-

ности мышления, интеллекта, воспитания и т. п. не могут не проявиться в ПД, они будут представлять его вторую составляющую – личностную, анализ которой представлен ниже.

ЛИЧНОСТНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ

Под языковой личностью вслед за Ю.Н. Карауловым мы понимаем «совокупность способностей и характеристик человека, обусловливающих создание им речевых произведений» [18].

Далее будут рассмотрены лингвокогнитивные характеристики, свойственные для личностной составляющей ПД.

Эмоционально-экспрессивная лексика. Любая личность подтверждена в той или иной степени эмоциональным переживанием, наличие и характер которых отражается на дискурсе соответствующей языковой личности. Говоря о личностной составляющей ПД, нельзя не рассмотреть эмоционально-экспрессивную лексику, которая в большинстве своем является порождением спонтанной речи и субъективных оценок, следовательно, в ней наиболее полно раскрывается языковая личность президента:

В.В. Путин: «Я не побоюсь и не постесняюсь в этой аудитории сказать, иногда кажется, что своими бы руками их задушил (говорит о преступниках. – А.Х.). Но это, конечно, все только эмоции» [19].

Ж. Ширак: “*Si vous ajoutez à cela le bruit et l'odeur (шум и вонь) eh bien le travailleur français sur le palier devient fou (сойдет с ума)*” [20]. (Полный перевод: «Добавьте к этому шум и вонь, и французский рабочий на лестничной площадке сойдет с ума (говорит о некоторых иммигрантах. – А.Х.).»)

Юмористические высказывания. Вкрапления юмора проявляются либо в минимально регламентированной обстановке (встречи с журналистами, ответы на вопросы зрителей и т. д.), либо в рамках какого-либо официального мероприятия, в моменты, когда президенты позволяют себе выйти за рамки установленного регламента, как в указанных ниже примерах.

«Знаете, как в шутку спрашивали и отвечали, чем ЦК, видимо, отличается от ЧК: ЦК цыкает, а ЧК чикает» [21].

В данном высказывании Путин не только привел известную ранее шутку, но и намекнул на свое профессиональное прошлое, что тоже усилило юмористический эффект.

“*Bien sûr que je suis de gauche! Je mange de la choucroute, je bois de la bière...*” [22] (перевод дан ниже).

Когда Жаку Шираку задали вопрос, придерживается ли он левых политических взглядов, он отшутился: «Конечно, я левый! Я ем кислую капусту, я пью пиво...».

Аффектация дискурса. Языковые личности президентов являются яркими и запоминающимися во многом за счет аффектации речи, в частности, многим президентам свойственно широкое употребление сниженной лексики, характерной для деклассированных элементов, например:

«Пока все санкции сводятся к тому, чтобы выбрать из моего личного окружения каких-то близких мне людей, моих друзей и их, как у нас в кругах интеллигенции говорят, уконтропупить...» [23].

Путин использовал сниженную лексику, чтобы охарактеризовать санкционные меры в отношении его приближенных, тем самым показывая свое уничижительное отношение к подобным методам.

“*Mais qu’est-ce qu’elle veut de plus, cette ménagère? Mes couilles sur un plateau?*” (Ну чего еще хочет эта домохозяйка? Мои яйца на подносе?) [24] – таким образом Жак Ширак отреагировал на постоянно возрастающие требования уступок для Великобритании, которые предъявляла Маргарет Тэтчер зарождающемуся тогда Европейскому Союзу.

Неологизмы и крылатые выражения. Президент является одной из центральных политических фигур в стране, зачастую самой главной (в зависимости от политического устройства). Такое положение притягивает внимание не только к любому действию лидера, но и к каждому слову, и нередко оговорка лидеров или использованная ими необычная конструкция становится крылатым выражением и уходит в народ. Для наиболее ярких и богатых на подобные крылатые выражения политических лидеров существуют специальные термины, обозначающие целые пласты крылатых выражений, в данном случае «ширакизмы» и «путинизмы». Например:

“*Aujourd’hui, on rapporte une histoire abracadabrantisque*” («Сегодня сообщается абракадабрастическая история») [25];

«...Мы будем преследовать террористов везде, в аэропорту – в аэропорту. Значит, вы уж меня извините, в туалете поймаем, мы и в сортире их замочим, в конце концов. Всё, вопрос закрыт окончательно» [26].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

К сожалению, объем статьи не позволяет подробно рассмотреть все особенности институциональной и личностной составляющих ПД, но и на основе проанализированного материала можно сделать вывод, что ПД можно рассматривать как отдельный самостоятельный тип институционального дискурса, включающий в себя многие сферы коммуникации помимо политики: экономику, образование, военное дело и т. д. Это его институциональная составляющая. С другой стороны, ПД не может абстрагироваться от влияния языковых личностей его носителей – президентов, которые, являясь непосредственными участниками построения и развертывания ПД, формируют его личностную составляющую.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Спиридовский О.В. Лингвокультурные характеристики американской президентской риторики как вида политического дискурса : дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2006. 255 с.
2. Бабич Н.Г. Жанровая специфика президентского дискурса // Молодой ученый. 2013. № 9. С. 437–439.
3. Генералова С.Н. Коннотативные смыслы в дискурсе как отражение личностной концептосферы политика (на материале американского президентского дискурса) : дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 2014. 201 с.
4. Худяков А.С. Современные исследования президентского дискурса: теоретические предпосылки и перспективы // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 2-2. С. 206–208.
5. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.
6. Нахимова Е.А. Прецедентные имена в президентском дискурсе // Политическая лингвистика. 2007. № 22. С. 44–48.
7. Бородулина Н.Ю., Макеева М.Н. Метафоры в языке экономики // Вестник Тамбовского государственного технического университета. 2014. Т. 20. № 2. С. 372–380.
8. Чернявская В.Е. Открытый текст и открытый дискурс: интертекстуальность – дискурсивность – интердискурсивность. URL: rastko.rs/cms/files/books/49e590dc8ea68.
9. Владимир Путин вступил в должность Президента России // Официальный сайт Кремля. URL: kremlin.ru/events/president/news/15224.
10. Discours d’investiture de Jacques Chirac – 17 mai 1995 // Официальный сайт Елисейского дворца. URL: www.elysee.fr/la-presidence/discours-d-investiture-de-jacques-chirac-17-mai-199/.
11. Texte intégral de la Constitution du 4 octobre 1958 en vigueur // Официальный сайт Конституционного совета Франции. URL: www.conseil-constitutionnel.fr/conseil-constitutionnel/francais/la-constitution/la-constitution-du-4-octobre-1958/texte-integral-de-la-constitution-du-4-octobre-1958-en-vigueur.5074.html#preambule.
12. Россия сосредотачивается – вызовы, на которые мы должны ответить // Официальный сайт партии «Единая Россия». URL: er.ru/news/71745/.
13. Les grands discours du Panthéon // Официальный сайт “Institut National de l’Audiovisuel” (INA). URL: ina.fr/contenus-editoriaux/articles-editoriaux/les-grands-discours-du-pantheon/.
14. Обращение Президента Российской Федерации // Официальный сайт Кремля. URL: kremlin.ru/events/president/news/20603.
15. Écologie: le discours de Jacques Chirac à Johannesburg // Le Figaro. URL: lefigaro.fr/politique/le-scan/2014/03/27/25001-20140327ARTFIG00120-ecologie-le-discours-de-jacques-chirac-a-johannesburg.php.
16. Совещание с членами Правительства // Официальный сайт Кремля. URL: kremlin.ru/events/president/news/51214.
17. Allocution de Monsieur Jacques Chirac ... // Сайт объединения “Avec le Président Chirac”. URL: jacqueschirac-asso.fr/fr/wp-content/uploads/2010/04/Les-Echarpes-dOr-2006.pdf.
18. Караулов Ю.Н., Красильникова Е.В. Русская языковая личность и задачи ее изучения // Язык и личность. М.: Наука, 1989. С. 3–10.
19. Выдержки из стенографического отчета ... // Официальный сайт Кремля. URL: kremlin.ru/events/president/transcripts/21280.
20. Le Figaro. URL: efigaro.fr/politique/le-scan/citations/2016/01/14/25002-20160114ARTFIG00147-se-defendant-d-etre-un-bisounours-juppe-revient-sur-le-bruit-et-l-odeur.php.
21. «ЦК цыкает, а ЧК чикает» // Forbes. URL: forbes.ru/ekonomika/vlast/66936-tsk-tsikaet-chk-chikaet.

22. Les 10 citations les plus savoureuses de Chirac // Le Figaro. URL: lefigaro.fr/politique/le-scan/citations/2015/03/19/25002-20150319ARTFIG00277-les-10-citations-les-plus-savoureuses-de-chirac.php.
23. Путин: Запад вводит санкции, чтобы «уконтропупить» людей из моего окружения // Московский комсомолец. URL: mk.ru/politics/2014/05/23/putin-zapad-vvodit-sanktsii-chtobyi-ukontropupit-lyudey-iz-moego-okruzheniya.html.
24. Gaffes et dérapages // Libération. URL: liberation.fr/evenement/1995/05/09/gaffes-et-derapages_133848.
25. Citations et proverbes // Французский электронный информационный ресурс. URL: citations.savoir.fr/une-histoire-abracadabrantese/.
26. 20 высказываний Путина, ставших афоризмами // РИА Новости. URL: ria.ru/politics/20080507/106744531.html.
10. Discours d'investiture de Jacques Chirac – 17 mai 1995. URL: www.elysee.fr/la-presidence/discours-d-investiture-de-jacques-chirac-17-mai-199/.
11. Texte intégral de la Constitution du 4 octobre 1958 en vigueur. URL: www.conseil-constitutionnel.fr/conseil-constitutionnel/francais/la-constitution/la-constitution-du-4-octobre-1958/texte-integral-de-la-constitution-du-4-octobre-1958-en-vigueur.5074.html#preambule.
12. Putin V.V. Russia concentrates – challenges we should meet. URL: er.ru/news/71745/.
13. Les grands discours du Panthéon. URL: ina.fr/contenus-editoriaux/articles-editoriaux/les-grands-discours-du-pantheon/.
14. Address by President of the Russian Federation. URL: kremlin.ru/events/president/news/20603.
15. Écologie: le discours de Jacques Chirac à Johannesburg. URL: lefigaro.fr/politique/le-scan/2014/03/27/25001-20140327ARTFIG00120-ecologie-le-discours-de-jacques-chirac-a-johannesburg.php.
16. President of Russia. Meeting with Government members. URL: kremlin.ru/events/president/news/51214.
17. Allocution de Monsieur Jacques Chirac. URL: jacqueschirac-asso.fr/fr/wp-content/uploads/2010/04/Les-Echarpes-dOr-2006.pdf.
18. Karaulov Yu.N., Krasilnikova E.V. Russian linguistic personality and tasks of its studying. *Yazyk i lichnost'*. Moscow, Nauka Publ., 1989, pp. 3–10.
19. Excerpts from the Transcript. URL: kremlin.ru/events/president/transcripts/21280.
20. *Le Figaro*. URL: efigaro.fr/politique/le-scan/citations/2016/01/14/25002-20160114ARTFIG00147-se-defendant-d-etre-un-bisounours-juppe-revient-sur-le-bruit-et-l-odeur.php.
21. *Forbes*. URL: forbes.ru/ekonomika/vlast/66936-tsk-tsikaet-chk-chikaet.
22. Les 10 citations les plus savoureuses de Chirac. *Le Figaro*. URL: lefigaro.fr/politique/le-scan/citations/2015/03/19/25002-20150319ARTFIG00277-les-10-citations-les-plus-savoureuses-de-chirac.php.
23. Putin: West introduces sanctions to “deep-six” people from my environment. *Moskovskiy komsomolets*. URL: mk.ru/politics/2014/05/23/putin-zapad-vvodit-sanktsii-chtobyi-ukontropupit-lyudey-iz-moego-okruzheniya.html.
24. Gaffes et dérapages. *Libération*. URL: liberation.fr/evenement/1995/05/09/gaffes-et-derapages_133848.
25. Citations et proverbes. URL: citations.savoir.fr/une-histoire-abracadabrantese/.
26. 20 Putin's statements having become aphorisms. URL: ria.ru/politics/20080507/106744531.html.

REFERENCES

1. Spiridovsky O.V. *Lingvokulturnye kharakteristiki amerikanskoy prezidentskoy ritoriki kak vida politicheskogo diskursa*. Diss. kand. filol. nauk [Linguocultural characteristics of American presidential rhetoric as a kind of political discourse]. Voronezh, 2006. 255 p.
2. Бабич Н.Г. Genre specificity of the presidential discourse. *Molodoy ucheniy*, 2013, no. 9, pp. 437–439.
3. Generalova S.N. *Konnotativnye smysly v diskurse kak otrazhenie lichnostnoy kontseptsosfery politika (na materiale amerikanskogo prezidentskogo diskursa)*. Diss. kand. filol. nauk [Connotative meanings in the discourse as the reflection of personal sphere of concepts of a politician (on the material of American Presidential Discourse)]. Ufa, 2014. 201 p.
4. Khudyakov A.S. Modern studies of presidential discourse: theoretical backgrounds and prospects. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 2015, no. 2-2, pp. 206–208.
5. Karasik V.I. *Yazykovoy krug: lichnost', kontsepty, diskurs* [Linguistic circle: personality, concepts, discourse]. Volgograd, Peremena Publ., 2002. 477 p.
6. Nakhimova E.A. Precedent names in Presidential discourse. *Politicheskaya lingvistika*, 2007, no. 22, pp. 44–48.
7. Borodulina N.Yu., Makeyeva M.N. Metaphors in the language of Economics. *Vestnik Tambovskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta*, 2014, vol. 20, no. 2, pp. 372–380.
8. Chernyavskaya V.E. *Otkryty tekst i otkryty diskurs: intertekstualnost' – diskursivnost' – interdiskursivnost'* [Open text and open discourse: intertextuality – discoursivity – interdiscoursivity]. URL: rastko.rs/cms/files/books/49e590dc8ea68.
9. Vladimir Putin inaugurated as President of Russia. URL: en.kremlin.ru/events/president/news/15224.

LINGUOCOGNITIVE FEATURES OF PRESIDENTIAL DISCOURSE

© 2016

A.V. Khudyakov, postgraduate student of Chair of foreign languages
Tambov State Technical University, Tambov (Russia)

Keywords: presidential discourse; features of presidential discourse; interdiscursiveness; institutional discourse; personal discourse; Chirac's discourse; Putin's discourse.

Abstract: Presidential power institute is an integral part of the modern world life. President, being the leader of the country, uses speech and linguistic means not only at the mundane level but also in the process of performance of his official duties. In the modern world, presidential power determines largely the future of the state and the nation that elected him. In relation to specified features, the tendency of considering presidential discourse as a separate unit appeared in Russian linguistics in recent years.

The paper analyses the linguocognitive features of the presidential discourse, which is considered as a separate kind of institutional discourse and, at the same time, has characteristics peculiar for personal discourse.

The author studied the linguocognitive characteristics of presidential discourse typical for it as for a kind of institutional discourse (institutional component) and characteristics typical for the linguistic persona of the president himself (personal component).

During the study, it was determined that the presidential discourse can be fully considered as an independent type of the institutional discourse basing on the fact that it has main characteristics of the institutional discourse: communication goal, communication participants, own institute. It should be mentioned that the presidential discourse develops not only within political communication but also affects many other spheres of life (for example, education). At the same time, the paper proves the considering personal component as an integral part of the presidential discourse as each president is a linguistic persona with its linguocultural features, which influence cannot be ruled out even against the presidential discourse due process.